



**urania meran**

**IL MONDO E' GIA' QUI – 2017**

***DIE WELT IST SCHON HIER BEI UNS – 2017***

**Percorso formativo sulle  
politiche di accoglienza e  
integrazione per migranti  
e richiedenti asilo**



***Fortbildung zu den Maßnahmen betreffend Aufnahmekultur und  
Integration von Zuwanderern und Asylbewerbern***



Obiettivo del corso: fornire dati e conoscenze sul fenomeno migratorio nelle sue diverse articolazioni, oltre che informazioni ed esempi su come affrontarlo

Kursziel: *Vermitteln von Daten und Wissen rund um das vielschichtige Phänomen Migration, außerdem Bereitstellen von Informationen und Beispielen für die konkrete Umsetzung*

Destinatari: minimo 12 massimo 20 tra volontari, operatori sociali, insegnanti e quanti possono essere interessati al tema nel loro lavoro o nell'impegno dentro la comunità.

Zielgruppe: *mind. 12, max. 20; freiwillige HelferInnen, SozialarbeiterInnen, Lehrpersonen und alle am Thema Interessierten, sei es beruflich oder privat*

Modalità: il corso si articola in quattro incontri pomeridiani di due ore riservati agli iscritti, più tre serate aperte anche al pubblico. Gli incontri si svolgeranno in italiano o tedesco a seconda del relatore coinvolto. L'iscrizione si intende all'intero percorso, e a chi avrà frequentato almeno l'80% delle ore sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

Ablauf: *Der Kurs findet an 4 Nachmittagen zu je 2 Stunden statt, die ausschließlich von den Teilnehmenden besucht werden. Außerdem finden 3 öffentliche Abendveranstaltungen statt.*

Costo di iscrizione: 30 euro

*Einschreibgebühr: 30 Euro*

Iscrizioni entro il 20 aprile 2017 presso

Fondazione UPAD – piazza della Rena 10 Merano – tel. 0473 230699 – upadmerano@upad.it

Anmeldungen innerhalb 20. April 2017 bei:

*Fondazione UPAD, Sandplatz 10, Meran, Tel. 0473 230699, upadmerano@upad.it*

# Programma del corso / *Kursprogramm*

26.04.2017 18.00-20:00 – UPAD, piazza della Rena/Sandplatz 10

seminario – Visioni della migrazione: concetti, cause e numeri del fenomeno

*Kurzseminar – Aspekte der Migration: Konzepte, Ursachen und Zahlen zum Phänomen*

**Leonhard Voltmer**, Caritas Diocesana Bolzano-Bressanone/ *der Diözese Bozen-Brixen*

28.04.2017 18.00-20.00 – URANIA MERAN, via Ortweinstr 6

incontro pubblico – Introduzione al corso per Coordinatori/trici di orti comunitari

*Öffentliche Veranstaltung – Einführung in den Kurzlehrgang  
für KoordinatorInnen von Gemeinschaftsgärten*

**Gisela Landesberger**, Giardino interculturale Freising/*Initiatorin des Interkulturellen Gartens Freising*  
a cura di/ *Eine Veranstaltung im Rahmen des Projektes MahlZeit – coltiviamo la vita – deboriada*

3.05.2017 18.00-20:00 – UPAD, piazza della Rena/Sandplatz 10

seminario – La condizione giuridica dei richiedenti asilo

*Kurzseminar – Die rechtliche Situation der Asylbewerber*

**Thomas Brancaglioni**, consulente legale/*Rechtsberater ASGI*

10.05.2017 ore 18.00-20.00 – UPAD, piazza della Rena/Sandplatz 10

seminario – Le politiche di accoglienza in Italia ed in Alto Adige

*Kurzseminar – Integrationsmaßnahmen in Italien und Südtirol*

**Mauro Cereghini**, Fondazione UPAD

17.05.2017, 20.30 – Centro per la cultura/Kulturzentrum, via Cavourstraße 1

incontro pubblico – Proiezione di due documentari sul tema delle migrazioni

*Öffentliche Veranstaltung – Vorführung zweier Dokumentarfilme zum Thema der Einwanderung*

Conversazione con **Dagmawi Yimer**, regista. Nell'ambito della manifestazione "Esodo e Confini",

evento curato da Adel Jabbar e promosso da CEDOCS onlus

*Gespräch mit dem Regisseur **Dagmawi Yimer**. Im Rahmen der Veranstaltung "Esodo e Confini",*

*welche von Adel Jabbar kuratiert und von CEDOCS onlus veranstaltet wird*

24.05.2017 18.00-20:00 – UPAD, piazza della Rena/Sandplatz 10

seminario – Il racconto biografico nelle persone migranti: uno sguardo etnografico

*Kurzseminar – Die biografische Erzählung von MigrantInnen: ein ethnografischer Blick*

**Susanna Vettorelli**, Studio Pedagogico

con testimonianze di volontari / *In Anwesenheit von freiwilligen Helfern*

31.05.2017 2017 ore 20.30 – URANIA MERAN, via Ortweinstr 6

incontro pubblico in collaborazione con l'Assessorato all'integrazione Comune di Merano

*Öffentliche Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Assessorat für Integration der Gemeinde Meran*

Qualcosa di buono. Pratiche positive di accoglienza e integrazione dall'Austria e dall'Italia

*Etwas Gutes. Positive Beispiele gelungener Aufnahme und Integration in Österreich und Italien*